

Der nachstehende Text ist in angemessenes Deutsch zu übersetzen und durch Bearbeitung der unter II. gestellten Aufgaben sprachlich zu erläutern!

### I. Übersetzung

- 1 Προστάξας δὲ ταῦτα εἶπε, καλέσας ἐς ὄψιν Ἰστιαῖον τὸν  
 2 Μιλήσιον, τὸν ὁ Δαρεῖος κατεῖχε χρόνον ἤδη πολλόν·  
 3 „Πυνθάνομαι, Ἰστιαῖε, ἐπίτροπον τὸν σόν, τῷ σὺ Μίλητον  
 4 ἐπέτρεψας, νεώτερα ἐς ἐμὲ πεποικέναι πρῆγματα· ἄνδρας  
 5 γὰρ μοι ἐκ τῆς ἐτέρης ἠπείρου ἐπαγαγὼν καὶ Ἴωνας σὺν  
 6 αὐτοῖσι τοὺς δώσοντάς ἐμοὶ δίκην τῶν ἐποίησαν, τούτους  
 7 ἀναγνώσας ἅμα ἐκείνοισι ἔπεσθαι Σαρδίων με ἀπεστέρηκε.  
 8 Νῦν ὦν κῶς τοι ταῦτα φαίνεται ἔχειν καλῶς; Κῶς δὲ ἄνευ  
 9 τῶν σῶν βουλευμάτων τοιοῦτόν τι ἐπρήχθη; Ὅρα μὴ ἐξ  
 10 ὑστέρης σεωυτὸν ἐν αἰτίῃ σχῆς.“  
 11 Εἶπε πρὸς ταῦτα Ἰστιαῖος· „Βασιλεῦ, κοῖον ἐφθέγξαο ἔπος, ἐμὲ  
 12 βουλευσαί πρῆγμα ἐκ τοῦ σοί τι ἢ μέγα ἢ σμικρὸν ἔμελλε  
 13 λυπηρὸν ἀνασχήσειν; Τί δ' ἂν ἐπιδιζήμενος ποιῶμι ταῦτα, τεῦ  
 14 δὲ ἐνδεῆς ἐών; Τῷ πάρα μὲν πάντα ὅσα περ σοί, πάντων δὲ  
 15 πρὸς σέο βουλευμάτων ἐπακούειν ἀξιεῦμαι. Ἀλλ' εἶπερ τι  
 16 τοιοῦτον οἶον σὺ εἰρηκας πρήσσει ὁ ἐμὸς ἐπίτροπος, ἴσθι  
 17 αὐτὸν ἐπ' ἐωυτοῦ βαλλόμενον πεπρηχέναι. Ἀρχὴν δὲ ἐγωγε  
 18 οὐδὲ ἐνδέκομαι τὸν λόγον, ὅκως τι Μιλήσιοι καὶ ὁ ἐμὸς  
 19 ἐπίτροπος νεώτερον πρήσσουσι περὶ πρῆγματα τὰ σά· εἰ δ'  
 20 ἄρα τι τοιοῦτο ποιεῦσι καὶ σὺ τὸ ἐδὸν ἀκήκοας, ὦ βασιλεῦ,  
 21 μάθε οἶον πρῆγμα ἐργάσαο ἐμὲ ἀπὸ θαλάσσης ἀνάσπαστον  
 22 ποιήσας. Ἴωνες γὰρ οἴκασι ἐμεῦ ἐξ ὀφθαλμῶν σφι γενο-  
 23 μένου ποιῆσαι τῶν πάλαι ἕμερον εἶχον· ἐμέο δ' ἂν ἐόντος  
 24 ἐν Ἴωνίῃ οὐδεμία πόλις ὑπεκίνησε. Νῦν ὦν ὡς τάχος ἄφες  
 25 με πορευθῆναι ἐς Ἴωνίην, ἵνα τοι κείνά τε πάντα καταρ-  
 26 τίσω ἐς τῶντ' οὗ καὶ τὸν Μιλήτου ἐπίτροπον τοῦτον τὸν  
 27 ταῦτα μηχανησάμενον ἐγχειρίθητον παραδῶ. Ταῦτα δὲ κατὰ  
 28 νόον τὸν σόν ποιήσας θεοὺς ἐπόμνυμι τοὺς βασιληῖους μὴ  
 29 μὲν πρότερον ἐκδύσεσθαι τὸν ἔχων κιθῶνα καταβήσομαι ἐς  
 30 Ἴωνίην, πρὶν ἂν τοι Σαρδῶ νῆσον τὴν μεγίστην δασμοφόρον  
 31 ποιήσω.“  
 32 Ἰστιαῖος μὲν δὴ λέγων ταῦτα διέβαλλε, Δαρεῖος δὲ ἐπέιθετο καὶ  
 33 μιν ἀπίει, ἐντειλάμενος, ἐπεὰν τὰ ὑπέσχετό οἱ ἐπιτελέα  
 34 ποιήσῃ, παραγίνεσθαι οἱ ὀπίσω ἐς τὰ Σοῦσα.

### II. Sprachliche Erläuterungen

1. Erläutern Sie die Wortbildung von ἀνάσπαστον (Z. 21) und ἐγχειρίθητον (Z. 27)!
2. Bestimmen Sie vollständig folgende Formen: οἴκασι (Z. 22) und ἄφες (Z. 24)!
3. Zeigen Sie anhand von drei Beispielen aus dem Übersetzungstext die Besonderheiten des ionischen Dialektes gegenüber dem Attischen!